

DT 150

**STUDIOKOPFHÖRER
STUDIO HEADPHONE
CASQUE DE STUDIO**

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION

beyerdynamic

INHALT / CONTENTS / SOMMAIRE

BEDIENUNGSANLEITUNG DT 150

Charakteristik	Seite	4
Anschluss	Seite	4
Anwendung	Seite	4
Pflege	Seite	5
Sicherheit	Seite	5
Ausführungen	Seite	5
Ersatzteile	Seite	5
Zubehör	Seite	5
Technische Daten	Seite	6
Entsorgung	Seite	6

deutsch

OPERATING INSTRUCTIONS DT 150

Design Features	Page	8
Connection	Page	8
Operation	Page	8
Maintenance	Page	9
Safety	Page	9
Models	Page	9
Spares	Page	9
Accessories	Page	10
Technical Specifications	Page	10

english

NOTICE D'UTILISATION DT 150

Description	Page	12
Branchements	Page	12
Utilisation	Page	12
Entretien	Page	12
Sécurité	Page	13
Exécutions	Page	13
Pièces de rechange	Page	13
Accessoires	Page	13
Spécifications techniques	Page	14

français

BEDIENUNGSANLEITUNG DT 150

Sie haben sich für den dynamischen Studiokopfhörer DT 150 von beyerdynamic entschieden. Wir danken für Ihr Vertrauen. Äußerste Präzision bei der Fertigung und eine strenge Qualitätskontrolle garantieren die Zuverlässigkeit und den hohen Komfort, die Sie von beyerdynamic-Produkten erwarten dürfen.

Charakteristik

Der geschlossene Studiohörer DT 150 bietet eine gute Isolation von Außengeräuschen. Er ist daher ideal für Tonstudios, bei Rundfunk, Film und Fernsehen.

Auswechselbare, weiche Ohr- und Kopfpolster bieten einen hohen Langzeit-Tragekomfort. Das leistungsstarke Neodym-Magnetsystem sorgt für eine hohe Wiedergabeprecision und ein ausgewogenes, weiträumiges Klangbild. Die Anschlusskabel zu den Hörmuscheln sind geschützt im Kopfbügel geführt. Das Hauptanschlusskabel ist steckbar und wird einseitig geführt.

Anschluss

Der Studiohörer DT 150 wird standardmäßig ohne Anschlusskabel geliefert. Die lieferbaren Kabel sind unter „Optionales Zubehör“ aufgeführt.

Wenn Sie bei dem Lahnleiterkabel K 100.00 die Stecker selbst montieren möchten, empfehlen wir, die Litzen mit Aderendhülsen zu versehen und diese dann vorsichtig an die Steckerstifte zu löten, sonst kann der Nylonfaden beim Löten leicht schmelzen und brüchig werden. Stecker sollten deshalb nur vom Fachmann angelötet werden. Bei allen anderen Kabeln mit freien Enden können die Stecker direkt an das Kabel gelötet werden (Anschlussbelegung siehe „Schaltbilder“).

Anwendung

Schließen Sie den Studiohörer DT 150 an hochwertige Geräte mit der entsprechenden Impedanz und Belastbarkeit an. Genaue Informationen finden Sie in den „Technischen Daten“.

Der verstellbare Kopfbügel kann jeder Kopfgröße angepasst werden.

Pflege

Aus hygienischen Gründen sollten Sie den Kopfhörer von Zeit zu Zeit mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel (Geschirrspülmittel), auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Wandler läuft.

Die modulare Bauweise von DT 150 ist besonders servicefreundlich, denn alle Teile können leicht ausgewechselt werden.

Die Ersatzteile finden Sie mit der dazugehörigen Bestellnummer unter „Ersatzteile“.

Sicherheit

Wenn Sie den Studiohörer DT 150 an Ihren Verstärker anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke (Volume) zunächst auf Minimum gedreht ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Aufsetzen des Kopfhörers.

Im allgemeinen wird mit Kopfhörern lauter abgehört als mit Lautsprechern. Hohe Lautstärken können, sofern sie über längere Zeit auf das Ohr einwirken, zu dauerhaften Hörschäden führen. Schonen Sie Ihr gesundes Ohr - auch bei niedriger Lautstärke haben beyerdynamic-Kopfhörer Ihren vollen Klang.

Ausführungen

DT 150 Studio-Kopfhörer, 250 Ω , schwarz, mit
Kabel K 100.07 (Stereoklinke 6,35 mm),
Länge 3 m, steckbar Best.-Nr. 455.970

Ersatzteile

BN 59-58/A Kopfpolster Best.-Nr. 377.163
EDT 150 S Ohrmuschelsatz, Softskin Best.-Nr. 931.532

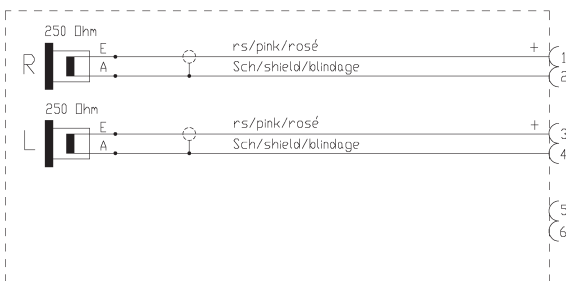
Optionales Zubehör

K 100.07 - 3,0 M
wie K 100.00, jedoch
mit Stereo-Klinkenstecker Best.-Nr. 482.153

Technische Daten

Wandlerprinzip	Dynamisch
Arbeitsprinzip	Geschlossen
Übertragungsbereich	5 - 30.000 Hz
Nennimpedanz	250 Ω
Kennschalldruckpegel bei 1 kHz.	97 dB SPL bei 1 mW = 0,5 V an 250 Ω
Nennbelastbarkeit	100 mW 117 dB = 5 V an 250 Ω
Isolierung von Außengeräuschen	ca. 20 dBA
Andruckkraft.	4,5 N
Gewicht (ohne Kabel)	250 g

Schaltbild DT 150



Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



OPERATING INSTRUCTIONS DT 150

Thank you for selecting the DT 150 professional studio headphone. It has been made in Germany from high-grade materials and assembled under stringent quality and performance tests to provide you with a professional communications tool. Please take some time to read through this instruction sheet to give you an idea of the design criterion and some information on connection, use and maintenance.

Design Features

The DT 150 is a closed dynamic studio headphone and it is configured for use in broadcasting, film and recording studios. The headphone is fully modular for easy servicing. A multi-conductor cable is used to connect the DT 150 to external sources and destinations via a custom connector assembly. Spare cables for the DT 150 are available as straight or coiled. The headband and earphone cushioning systems have been carefully designed for maximum comfort and serviceability as we appreciate that the DT 150 will be used for long periods of time.

Connection

The studio headphone DT 150 is delivered without connecting cable. For the connecting cables available refer to "Optional Accessories".

The connecting cable K 100.00 is constructed using a tinsel-conductor cord. This type of conductor resists repetitive bending without breaking, but special care must be taken when making solder joints to connectors. Where possible it is recommended to fit crimped brass sleeves to the conductors and then solder the sleeve to the connector. If direct solder connections have to be made, use a high-temperature solder-pot to tin the tinsel conductors before making the solder joint to the connector, but be careful that the nylon thread does not melt. Direct solder connections can be made to all other cables with free ends (for cable connection refer to "Wiring Diagram"). On request, the necessary plugs can be mounted at the factory.

Operation

The DT 150 is of a professional standard. It is important that the external equipment they will be connected to are of good quality and of the correct impedance and power ratings to get the best performance from them. Please refer to the "Technical Specifications" for detailed information.

The headphone is fully adjustable and should be positioned for the best fit over the ears. This will give maximum long-term comfort and will minimise sound leakage or spill.

Maintenance

As with any equipment which will be used in close proximity to sensitive parts of the body, it is essential that the ear pads, the headband and the microphone pop-shield are kept clean. Use a damp cloth for cleaning the ear-pads and headband using only gentle cleansing agents (such as washing-up liquid). Take care not to allow any water drops into the transducer elements and do not use any solvent cleaners.

The fully modular design of the DT 150 allows for full, in-field serviceability without the need for specialists tools. Every item of the assembly is available as a spare part and no special training is necessary for servicing. The Order Numbers of all of the spare parts are listed under "Spares", "Supplied Accessories" and "Optional Accessories". Please take care to identify the parts required by the Order Number as there are many options, especially for the transducer parts and the cable assemblies.

Safety

When plugging in headphones or headsets to the drive amplifier, we recommend that this is done before it is fitted over the ears for use. This will give the technician the chance to check that the volume levels are not too high. Please remember that the user could well be a highly-paid presenter and the consequences of damaging his/her ears may well prove to be music to the ears of the lawyers!

The very low levels of distortion can make listening levels higher than is perceived and we have to warn you that listening to programme or talkback at high levels for long periods can permanently damage your hearing.

Models

DT 150 Studio headphone, 250 Ω , black, with
 K 100.07 cble (stereo jack 6.35 mm),
 3 m long, plug-in type Order # 455.970

Spares

BN 59-58/A Hearband pad Order # 377.163
 EDT 150 S Ear cushions pair, soft PVC Order # 931.532

Optional Accessories

K 100.07 - 3,0 M

as K 100.00, but with 1/4" stereo

jack plug. Order # 482.153

Technical Specifications

Transducer type dynamic

Operating principle closed

Frequency response 5 - 30.000 Hz

Nominal output impedance 250 Ω

Nominal sound pressure

level at 1 kHz. 97 dB SPL at 1 mW =
0,5 V at 250 Ω

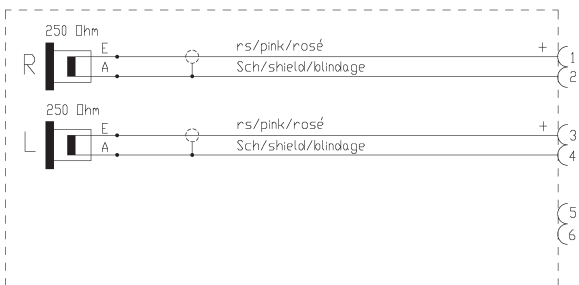
Input power rating 100 mW 117 dB =
5 V at 250 Ω

Ambient noise attenuation approx. 20 dBA

Headband pressure 4.5 N

Weight (without cable) 250 g

Wiring Diagram DT 150



Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



NOTICE D'UTILISATION DT 150

Nous vous félicitons pour l'achat de ce casque professionnel. Pour exploiter au mieux ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement cette note explicative.

Description

Casque de studio professionnel de type fermé, assurant une parfaite isolation contre les bruits ambiants. Il est livré sans câble. (La liste des câbles disponibles figure ci-après dans la rubrique accessoires).

Branchements

Le casque DT 150 est livré sans câble. La liste des câbles disponibles figure ci-après dans la rubrique accessoires. Si vous optez pour le câble K 190.00 à extrémités libres, nous vous conseillons de munir les fils d'un manchon à sertissage avant de les souder sur les broches respectives. Sans cette précaution, vous risquez de faire fondre le fil Nylon. Ne faites faire ce type de branchement que par un spécialiste.

Les autres câbles avec extrémités libres pour le casque peuvent être directement soudés sur les broches de la fiche que vous utilisez. (Voir les «diagrammes de câblage»).

Utilisation

Ne branchez votre casque ou micro-casque professionnel que sur des appareils professionnels disposant d'une impédance et d'une tolérance de charge correspondant au modèle dont vous disposez. (Voir «spécifications techniques»). Ajustez l'arceau serre-tête à la taille de votre crâne.

Le microphone des micro-casques est d'origine monté côté gauche. En cas de nécessité vous pouvez modifier ce montage pour avoir le micro côté droit.

Entretien

Pour des raisons hygiéniques il est important de nettoyer le casque régulièrement avec un chiffon humide. N'utilisez que des produits de nettoyage doux (p.ex. produit pour vaisselle) mais en aucun cas des produits détergeants. Veillez à ce que l'eau ne s'infilte pas dans les systèmes d'écoute.

Les oreillettes, le bandeau de l'arceau serre-tête est soumis à une usure naturelle provoquée par la transpiration, la séborrhée et la salive, il est indispensable de les changer régulièrement.

La construction modulaire de cette série de casques permet un service après-vente simple et rapide. Vous trouverez les références des pièces détachées sous «Pièces de rechange», «Accessoires fournis» et «Accessoires en option».

Sécurité

Lorsque vous branchez le casque sur un amplificateur, veillez à ce que le volume d'écoute soit d'abord ramené au niveau minimum. N'ajustez le volume d'écoute qu'après avoir revêtu le casque.

L'écoute au casque se fait généralement à un niveau plus élevé qu'avec des haut-parleurs. Sachez qu'une écoute prolongée à niveau élevé peut entraîner des lésions auditives irréversibles. Protégez votre audition, les casques beyerdynamic restituent la plénitude du spectre sonore, même à volume réduit.

Exécutions

DT 150 Casque de studio professionnel, 250 Ω , noir, avec câble K 100.07 (fiche Jack stéréo 6,35 mm), longueur 3 m, enfichable Art. N° 455.970

Pièces de rechange

BN 59-58/A Bandeau serre-tête Art. N° 377.163
EDT 150 S Oreillettes par pair, softskin Art. N° 931.532

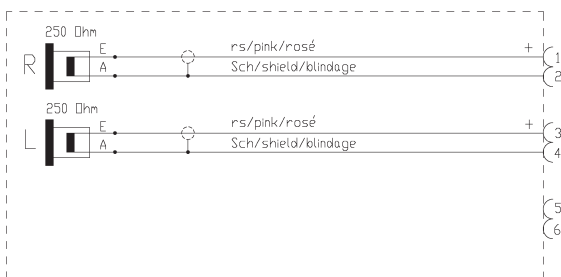
Accessoires en option

K 100.07 - 3,0 M
Similaire au K 100.00 mais avec
fiche Jack Stéréo 6,35 mm Art. N° 482.153

Spécifications techniques

Type de transducteur	dynamique
Fonctionnement acoustique . . .	fermé
Bande passante	5 à 30.000 Hz
Impédance nominale	250 Ω
Pression sonore nominale à 1 kHz	97 dB SPL à 1 mW = 0,5 V à 250 Ω
Charge nominale efficace	100 mW 117 dB = 5 V à 250 Ω
Atténuation du bruit ambiant . .	env. 20 dBA
Pression du serre-tête	4,5 N
Poids sans câble	250 g

Diagramme de câblage DT 150



Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



www.beyerdynamic.com



beyerdynamic GmbH & Co. KG · Theresienstraße 8 ·
74072 Heilbronn · Germany · Phone +49 7131 617-300 · info@beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

DE-EN-FR 10 / DT 150 / 382.264 (04.19)